

<p><b>Modře označené štítky znamenají, že není zaplacené předplatné! Předplatné na jeden rok je 32,71+ 2,29 (GST) = 35 kan. dolarů</b> Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.</p>	<p>Agreement # 40005374/ Registration # 09089</p> <p>Datum, dokdy jsou noviny předplacené, je v pravém horním rohu štítku!</p>	<p>Telefon: 416/530-4222 Fax: 416/530-0069 E-mail: <a href="mailto:abe@zpravy.ca">abe@zpravy.ca</a> <a href="mailto:abe@satellite1-416.com">abe@satellite1-416.com</a></p>
--	--	--

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 20.

(346.)

Vol. 15.



Thursday,

October 20,

2005

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com) nebo [www.zpravy.org](http://www.zpravy.org) nebo [www.zpravy.ca](http://www.zpravy.ca)

## Trubadúr ztracené generace

Přední česká socioložka prohlásila o lidech, kteří se narodili v padesátých letech, že je to ztracená generace. Při tom pochválila ty starší, protože prý zažili ještě vliv svobodného myšlení a rozplývala se nad mladými jestřáby, jak vpluli do tržní ekonomie. Patřím ke ztracené generaci a měl jsem spíš pocit, že nám bylo něco ukradeno. Pamatuji se na dobu, kdy nám policie brala psací stroje a kdy saxofonista od Plastiků se dostal do šatlavy jen proto, že hrál na saxofón. Pak přišla doba tržní ekonomie a naše generace byla jaksi unavená, aby se drala na světlo. Kulturní pracovník, představitel té starší vzdělané generace, co psal pro Rudé právo, zaujal místo ve Svobodné Evropě a bránil se, že psal pouze o vážné hudbě.

Kytarista Radim Hladík nedávno řekl, že my jsme věděli, co chceme říci, ale nevěděli jsme, jak na to. Dnešní generace ví jak na to, ale neví co má říci. Jednou z mála skupin z té doby, která „přežila“ jsou písničkáři. Ať již žili v exilu nebo doma, jejich písničky stále hovoří. A mezi nimi je stálíci Jaromír Nohavica. Pokud někdo hledal odpověď na otázku, proč právě Jaromír Nohavica dokázal naplnit sál Ukrajinského centra v Torontu, pak to bylo proto, že jeho písničky hovoří k lidem jak doma, tak v exilu. Po jeho koncertě byl takový zájem o jeho autogramy, že jsme nestačili udělat slíbený rozhovor. Nakonec vše dopadlo dobře, nebylo to sice klasické interview, ale otázky jsme za Jaromírem Nohavicou poslali e-mailem a díky komunikačním schopnostem Martina Rejzka, který se zasloužil o tento koncert, se nám podařilo rozhovor ještě před uzávěrkou dostat do tohoto čísla.

**ABE:** V létě roku 1989 jste měl koncert ve Vídni pro emigranty, kterého se zúčastnil i Karel Kryl. Před časem jste měl koncert pouze z Krylových písniček, který přenášel Český rozhlas. Měli jste někdy i společné vystoupení a znal Karel Kryl vaši úpravu *Jeřabin*?

**JN:** S Karlem jsem vystupoval společně několikrát. Byl to pro mne vždy velký zážitek. Ve Vídni jsme si dokonce zazpívali společně mou píseň *Mávátka*. Harmonikovou úpravu *Jeřabin* Karel neslyšel. Na heligonku jsem začal pořádně hrát až po jeho smrti. Doufám, že by ho neurazila.

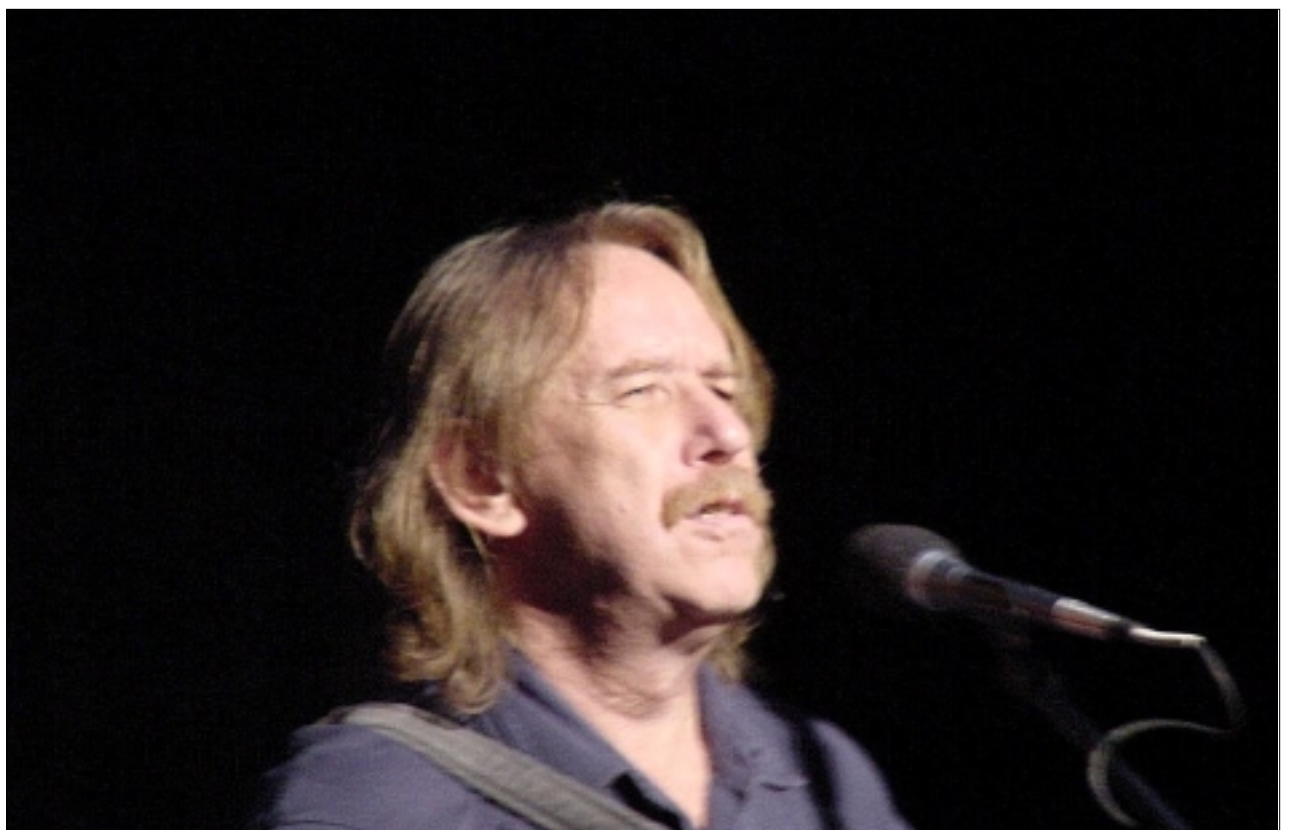
**ABE:** Bob Dylan snad nejvíce ovlivnil folkovou scénu šedesátých let. Nový dokumentární film *Není cesta domů* však ukazuje pouze období od roku 1961 do roku 1966. Co tato doba pro vás znamená?

**JN:** Mne se tvorba Boba Dylana nedotkla. V druhé polovině šedesátých let, kdy jsem se učil na kytaru, jsem uměl z paměti Krylovy písničky z *Bratříčku zavírej vrátka*. S těmi jsem sedával na „klepáči“ na našem porubském dvoře a hrál je kamarádům...

**ABE:** Když se Bob Dylan objevil s elektrickou kytarou, ozval se pískot a výkřiky „Jidáš!“ Nebyl jste někdy v pokušení použít také elektrickou kytaru, bral byste to jako zradu folku?

**JN:** Typem kytary se folk zradit nedá.

**ABE:** Další postavou, která vás ovlivnila byl kanadský básník Leonard Cohen, který se proslavil svojí písničkou *Suzanne*. Jednalo se o manželku jeho přítele architekta. Bydleli v montrealském přístavu a kdykoliv k nim přišel, tak mu Suzanne



J. NOHAVICA V TORONTU

uvařila čaj s pomeranči. Nejen vy, ale i třeba Kryl máte hodně písniček o dívkách. Skrývají se za nimi vždy konkrétní ženy? Jak se na to tváří vaše manželka Martina, když přijdete třeba s písničkou pro Martinu II.?

**JN:** Má žena byla písní o Martině velmi potěšena, protože tou první Martinou je Karlova přítelkyně a tou Martinou II. je právě má žena. Nedá se ovšem říci, že každá ženská postava má v mé písni konkrétní předobraz. Cesty inspirací bývají různé. A daleko častěji jsou to příběhy zaslechnuté, viděné, tušené, vymyšlené. To, že si v nich posluchač najde svou pravdu, je jen dobře.

**ABE:** Když jsem před časem zpovídal Hanu Hegerovou, řekla, že se jí z „mladých“ písničkářů líbí Jarek Nohavica. Kdo z mladých písničkářů se nejvíce líbí Jarku Nohavicovi?

**JN:** Jednoznačně Martina Trchová z Prahy.

**AB:** V době, kdy jste byl v Kanadě vstřelil Marek Heinz Finům třetí branku, tím České republice pojistil baráž. Předposlední písnička v Torontu byla o fotbalu. Televizní kamery vás zachytili, jak fandíte Baníku. Potěšilo Vás, že to byl právě Marek Heinz, který pochází z Ostravy. Máte některého oblíbeného fotbalistu, či dokonce oblíbeného fotbalového básníka, jak byl nazýván třeba Antonín Panenka?

**JN:** Mám sport rád jako takový. Obdivuji kumšt a dovednost sportovců a skrytou poezii v jednotlivých sportech. Ne všechny mne baví stejně, ale co jsem např. tady na cestách a mám na hotelu možnost, kouknu na americký fotbal. Jedinečný sport. Škoda, že doma ho chytím až v pozdních nočních hodinách. Na druhé straně mne hodně zklamal baseball. Netušil jsem, že je to v přímém přenosu tak ukrutná nuda. Nebýt reklam, nedalo by se na to koukat.

**ABE:** V roce 1990 jsem navštívil Pavla Dobeše, který mne přijal v trenýrkách. Omlouval se za to, ale já mu vysvětlil, že ho to naopak velice ctí a vyprávěl jsem mu příběh o příteli Kozlíkovi, kterému jeho přítelkyně přikázala nosit slipy místo trenýrek a jak on podlehl. Dobeš na tuto tragickou událost odpověděl programovým manifestem a již příští neděli vyhlásil na Lokotíně v Plzni naše: „Zpátky do trenek“. Jedině Dáša Vokatá mu tehdy odporovala, že má raději mužského „bez“. Jeho další cédéčko již má stejný název „Zpátky do trenek!“. Zde v Kanadě prolétla v Torontu Staru zpráva, že syn P. E. Trudeaua nosí slipy, zatímco syn Briana Mulroneho trenýrky. Tuto otázku opět cudně otevřel režisér Petr Zelenka v *Roku d'ábla* a na základě této otázky skupina *Čechomor* dospěla k závěru, že vás vůbec nezná. Měla by se udělat celonárodní diskuse o tomto problému? Pomohlo by to k tomu, že bychom se jako národ více poznali?

**JN:** Děkuji za inspiraci. Skvělý nápad. Zkusím doma rozpoutat velkou předvolební debatu o trenkách a slipech. Např. Modří ptáci do trenýrek. (To je jemná narážka na ODS, která má ve znaku modrého letícího ptáka.)

**ABE:** Co vás v Torontě překvapilo, kromě toho, že jsou zde semaforey za křižovatkou?

**JN:** Bylo toho více, ale nechci si hrát na chytrého, když jsem v Torontu pobyl tak krátkou dobu.

**ABE:** Myslíte si, že přijedete opět a kdy by to mělo být nebo chcete poznávat další místa, která?

**J.N.:** Určitě přijedu. Kdyby jen kvůli těm semaforům za křižovatkami. Já si jich vůbec nevšímám. A to si říkám básník.

Aleš Březina

\*\*\*



## Před národním svátkem

Taky se vám stane, že se někdy na začátku listopadu praštíte do čela a uvědomíte si, že jste úplně propásli 28. říjen? Anebo se doslechnete - a to je ještě smutnější, že 28. říjen, tento významný státní svátek, přešel téměř bez povšimnutí i doma v Čechách? Přitom se jedná o velmi významné datum, protože se slaví den, kdy se podařilo obnovit českou státnost po 300 letech rakouské nadvlády a germanizace. Měli bychom ho tedy důstojně slavit. Jak?

- Ti z Vás, kteří v ten den budete v Čechách, byste měli vyvěsit vlajky. Celé ulice ať jsou červenomodrobílé! Ostatně, na okenních rámech starých domů ještě možná najdete držáky na vlajky a vlaječky. A papírovou vlaječku můžete lepicí páskou upevnit z vnitřní strany i na okno hotelového pokoje.

Ale co my zde v Ontariu, či jinde v exilu, kde samozřejmě české státní vlajky dost dobře vyvěšovat nemůžeme?

- Jestli Vám to zdraví a vzdálenost dovolí, podpořte svou účastí podniky - vzpomínkové večery nebo koncerty, které pro vás pořádají krajské organizace jako např. odbočky Českého a slovenského sdružení.

- Přečtěme si něco o tomto historickém dnu. V krajském tisku bývají na toto téma články. Sáhněme i po některé z množství knih, které za posledních osm desetiletí vyšly, zejména v exilových nakladatelstvích.

- Rozhodně o něm poučme své děti a vnoučata, i ty, ba hlavně ty, které se už narodily v Kanadě.

- A nakonec, neostýchejme se promluvit o našem významném svátku i s kanadskými přáteli a známými. Dost možná, že uvítají možnost poučit se o této kapitole naší a evropské historie.

Takže nazdar!

Barbara K. Sherriffová

\*\*\*

## Vzpomínka na Milana Janečka

Tragická smrt Milana Janečka připomněla jeho vrstevníkům riziko, jakému jsou vystaveni všichni samotáři. Náhlá smrt nedovolila spojení s lékařem ani s žádným z jeho přátel. Několik dnů trvalo než bylo nalezeno jeho tělo.

Mezi jinými budou na M. Janečka vzpomínat členové Spolku československých seniorů a frekventanti kursu psaní pamětí, který se koná v Montgomery's Inn.

Milan Janeček se zabýval dějinami tělovýchovy a chystal se o nich napsat knihu. V minulosti vyučoval také češtinu v sobotní škole Masarykova ústavu. Bylo mu 68 let. Čest jeho památce!

M. Krondlová

## Kalendář

22.10. (so) 20:00

Klika reunion na Masaryktownu  
\*\*\*

23.10. (ne)

Oslavy 28. října a koncert Borise Krajného  
v kostele sv. Václava, 496 Gladstone Ave.  
\*\*\*

27.10. (čt.), 28.10. (pá) a 30.10. (ne) 19:30

Slovenský komorný orchestr  
Jewish Community Centre - Vancouver  
(604) 619-9320 nebo (604) 257-5111  
\*\*\*

28.10. (pá) 20:00

29.10. (so) 16:00 a 20:00

30.10. (ne) 16:00

Balkonový příběh

J. Workman Auditorium, 1001 Queen St. W.  
\*\*\*

29.10 (so)

Bazar ve Vancouveru  
Gordon House, 1019 Broughton St,  
Tel.: (604) 321-6761  
\*\*\*

5.11. (so) 19:30

Koncert Solidarity  
Presbyterian Church - 26 Delisle Ave.

ČESKÉ A SLOVENSKÉ SDRUŽENÍ V KANADĚ  
ODBOČKA TORONTO,  
TĚLOCVIČNÁ JEDNOTA SOKOL TORONTO,  
MASARYKŮV ÚSTAV,  
ČS. OBEC LEGIONÁŘSKÁ  
A DALŠÍ KRAJANSKÉ ORGANIZACE

SRDEČNĚ ZVOU NA

## OSLAVU 28. ŘÍJNA

V NEDĚLI 23. ŘÍJNA 2005

V KOSTELE SV. VÁCLAVA

496 GLADSTONE AVENUE

PROGRAM:

12:00 HOD. OBĚD - VE SPOLEČENSKÉ HALE KOSTELA  
(CENA \$10.00)

SLAVNOSTNÍ PROJEV:

„VÝVOJ MYŠLENÍ T.G. MASARYKA VEDOUcí  
K VYTVOŘENÍ ČS. STÁTU“ REV. LADISLAV KOZÁK  
PASTOR SLOVENSKÉHO LUTERÁNSKÉHO KOSTELA SV. PAVLA

14:00 HOD. KONCERT V KOSTELE

VÝBĚR Z HUDBY JANÁČKA, SUKA A SMETANY

BORIS KRAJNÝ - SVĚTOZNÁMÝ ČESKÝ PIANISTA

VSTUPNÉ NA KONCERT V KOSTELE:

V PŘEDPRODEJI DO 18. ŘÍJNA: \$12.00

(PRAGUE DELI, 638 QUEEN STREET WEST, 416/504-5787)

Po 18. ŘÍJNU A U VCHODU \$15.00.

The Consulate General of the Republic of Poland  
and

Toronto Sinfonietta

Matthew Jaskiewicz, Music Director

PRESENT



A musical tribute in honour of the

25th Anniversary of Solidarity

- With music & artists from the Free countries of Latvia, Slovakia,  
Hungary, Ukraine, Romania, Czech Republic, and Poland

- An Exhibit of Solidarity Memorabilia

Saturday, November 5, 2005 at 7:30 PM

Calvin Presbyterian Church, 26 Delisle Ave.

(One Block North of St. Clair W. & Yonge)

GENERAL ADMISSION - \$30

WITH POST-CONCERT RECEPTION - \$50

(ONLY A LIMITED NUMBER OF RECEPTION TICKETS ARE AVAILABLE)

CALL (416) 410-4379

www.torontosinfonietta.com

## Czech & Slovak Institutions

### České velvyslanectví

Czech Embassy

251 Cooper St.

Ottawa, ON K2P 0G2

Tel.: (613) 562-3875

Fax: (613) 562-3878

E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

### Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy

50 Rideau Terrace

Ottawa, ON K1M 2A1

Tel.: (613) 749-4442; 749-4450

Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

### Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal

1305 Ouest Avenue des Pines

Montreal, QC H3G 1B2

Tel.: (514) 849-4495

Fax: (514) 849-4117

E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

### Honorary consulates of the Czech Republic

Calgary, AB

Honorary Consul:

Jaroslav Jelínek

611-71st. Avenue SE.,

Calgary, AB T2H 0S7

Tel.: (403) 269-4924,

fax: (403) 261-3077.

E-mail:

jelinek@terramanagement.com.

### Honorary consulates of the Slovak Republic

Vancouver, BC:

200-247 Abbott St.

Vancouver, BC V5Z 1E4

Tel. & Fax: (604) 682-0991

www.slovakia.org

Hours: Tuesday 14:00-16:00

Thursday 10:00 - 12:00

Mr. Stanislav Lisiak, Honorary Consul

Jurisdiction: British Columbia

Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,

Calgary, AB T3L 1K3.

Tel. and Fax: (403) 239-3543

Hours: Monday and Thursday

17:30-19:30.

Mr. Ludovit Zanzotto, Honorary Consul

Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:

B-1106 Henderson Hwy.,

Winnipeg, MB R2G 1L1

Tel/Fax: (204) 947 1728

Mr. Jozef Kiska, Honorary Consul

Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407

North York, ON M3J 3K6

Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488

Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00

Saturday by appointment

Mr. John Stephens, Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Ontario

Česká doplňovací škola  
je každou sobotu dopoledne  
v hale

Kostela sv. Václava,

496 Gladstone Ave.,

Toronto

Informace podá

L. Čarková: 416/536-5342

## Medical

Příjemné kvalitní  
zubní ošetření

nabízí

**dr. LUDMILA  
SCHUCKOVÁ**

Sobotní a večerní návštěvy možné!

Ráda pomohu nově příchozím!

1849 Yonge St. - Suite 409  
(Yonge & Davisville)  
Toronto, Ont. M4N 1Y2.  
(416) 487-7900**Dr. Petr  
Munk**

## Chiropraktik

1552 Bloor  
St. W.  
Toronto, Ont.Ordinační  
hodiny:  
Pondělí-  
pátek  
10:00-19:00**Tel.: 416/533-0005**

## Translations

**EVA  
MESTICOVÁ**

Překlady, tlumočení

\*\*\*

Autorizovaná překladatelka

**E-mail:****emestic@hotmail.com****Tel." 416/922-8786**

## Business

**ABE**Letáky, brožury, jídelní lístky,  
tiskoviny, vizitky.

Tel.: (416) 530-4222

e-mail: a.b.e@rogers.com

P. O. Box 176, Station "E"

Toronto, Ont. M6H 4E2

Canada-Czech Republic  
Chamber of Commerce**Kanadsko-česká  
obchodní komora**

CZECH - NORTH AMERICAN

CHAMBER OF COMMERCE

909 Bay St. # 1006

Toronto, ON M5S 3G2

Tel./Fax: (416) 929-3432

E-mail: trade@ccrcc.net

www.ccrcc.net

## Příběhy se odehrávají na balkóně

V době, kdy se připravoval dramaturgický plán Nového divadla pro další jeho sezónu, doufal Tomáš Mašek, že ji zahájí jako obvykle koncem října tvorbou vlastní. Chtěl navázat na úspěšnou hru *Já chci k filmu!* druhým dílem, který si troufal napsat. Bohužel, jak se sám chlapsky doznal - a moc se mi to od něj líbilo, políbení múzy nestačilo k samotnému zdramatizování námětu, a tak se raději co nejrychleji po něčem poohlédl. Jak znám jeho vybíravost, nemohlo to být cokoliv a už vůbec ne s mnoha lidmi. Má rád inteligentní, chytré, vtipné a zábavné bonbónky, tak trochu komorně laděné. Pomohla mu náhoda.. Ve Fort Erie, v novém bydlišti, existuje divadlo s názvem *Garrison Little Theatre*.



ZKOUŠKA BALKONOVÝCH PŘÍBĚHŮ

"Shodou okolností se v mnohém velice podobá tomu našemu Novému divadlu - má kolem čtyřiceti lidí, kteří jsou ve zhruba stejném věkovém průměru jako my, a má podobné starosti o svou budoucnost, protože se jim nedostává mladých nástupců," charakterizuje režisér Tomáš Mašek současné působiště, kde se stal za deset dolarů ročně členem a působí v komisi, vybírající hry pro toto divadlo. "Dostala se mi do ruky v angličtině malá knížečka s titulem *Here On The Flight Path* velice známého kanadského dramatika Norma Fostera (1949). Začetl jsem se do ní a byl jsem rozhodnut: to je to, co chci dělat. Přišel mi jako Neil Simon (1927) či jako český Jiří Hubač (1929). Ti tři mají něco společného a to něco je právě to, co chtějí lidé v divadle slyšet, vidět a smát se tomu, a možná i o tom přemýšlet. Kdyby se Norm narodil v USA, byl by jednoduše Neilem, tedy stejně bohatým autorem. Norm mi připadá přece jenom lidštější, Neil Simon už dobře ví, o čem je "řeč", má hry přesně vypočítané na úspěch... Náš Hubač i přes podobnost je přece jen jiný, netouží po vtipu a zábavě, spadá do kategorie sentimentálních tvůrců." Také pana Fostera provázejí pěkná hodnocení jeho tvorby. Novináři se o jeho komediích vyjadřují jako o duchaplných a s poctivým nábojem citů, i když jsou i tací, kteří škarohlídsky (anebo se znalostí věci?) připodotknou, že Foster *hasn't become Canada's most popular playwright for nothing*, jak tomu bylo v *Hamilton Spectator*. Ale většina reaguje na shlédnutí jeho hry jako *Montreal Gazette* v roce 1997: *Keeps audiences in fits of laughter*. Přirozeně, že poslední slovo i v našem případě bude mít divák.

Kdo je Norm Foster? Především dramatik. Psát jej baví mnohem více nežli hrát. On je totiž také herec. A dobrý. Stejně jako jeho žena Janet Monid. Tuto hru, kterou Tomáš pojmenoval po svém jednoduše a výstižně *Balkonové příběhy*, protože se na balkónech odehrávají, napsal autor pro sebe a svou ženu. Ostatně, sám dramatik dává jakési doporučení - zřejmě také proto, že je takto hra jednodušeji přenosná po světě - k tomu, aby všechny tři role rozdílných typů žen ztvárnila herečka jediná. Nakonec si to vyzkoušel na vlastní kůži. Fungovalo to, hra pokaždé měla úspěch, ať se hrála kdekoli. Dostala se nejen na scény kanadských divadel, ale dokonce i na Nový Zéland a do Anglie. A nebyla z více než té dvacítky jediná. Norm Foster se narodil na sv. Valentýna v Newmarketu a vyrůstal v Torontě. Vystudoval rozhlasové a televizní umění na Centennial College.

Bylo to v roce 1980 ve Frederictonu, kde byl Norm představen divadelnímu světu. Píše nejen komedie, ale i muzikály. "Píši zhruba tři čtyři hodiny denně. Když napíšeš jednu stránku denně, netrvá to dlouho než napíšeš hru o devadesáti stranách," zní logická filozofie tvorby dramatika Fostera. "Důležité je vědět, kdy skončit, vědět, kdy hra už končí..." Nu, dobrá rada nad zlato, ještě tak mít ty schopnosti vidět situace a umět je rozepsat do humorných scén. Jednoduše řečeno - Norm je talent.

"Obsazené to mám výborně," pochvaluje si torontský režisér, který se pochlubil i tím, že oproti svému zvyku, tentokrát do hry nezasahoval. Neměl ani zájem a ani potřebu. Snad až na nějakou tu maličkost v rozvleklosti dialogů. Tedy ve prospěch spádu děje. "Neuposlechl jsem rady pana autora, a vzhledem k tomu, že mám i výběr, obsadil jsem tři ženské role třemi herečkami. Každá je jiná, tak jiná, jak jiná je to role. A tak jsem povolal po dobré zkušenosti se hrou *Já chci k filmu!* Lenku Kimlu coby Fay, do role Angely - idealistky, romantičky a naivky současně Radku Tamchynovou, která nejenže na to má všechny předpoklady, ale další navíc - že totiž i velice dobře zpívá, a tu třetí ženskou roli seriózní Qwen pak Dášou Beláčikovou." To nejtěžší, dalo by se

řici, pak naložil na Pavla Nováka. Ten se mezi první a devadesátou stránkou textu nemá šanci vzdálit ze scény téměř ani na chvíli. Textu má požeňnaně stejně jako i rozdílných nálad a reakcí a na milimetr vypočítaných pohybů, protože - jak už bylo řečeno, vše se odehrává na balkónech. Je hned na ráně, takže divák bude moci sledovat jeho každé správné (i nesprávné) hnutí. Upřímně řečeno, celou hru táhne a za okolností, že se divákova pozornost už nemá o co jiného rozptýlit, spočine jen a jen na něm. Pavel Novák má za sebou nějakou tu zkušenost na scéně a dá se říci, že vždy odvedl dobrou a promyšlenou práci. Radka Tamchynová vidí v této roli svým způsobem vyzvání. Vyhledala si, jako ostatně už mnohokrát ve své herecké praxi, nějaký vzor, za nímž by se svou rolí kráčela. V tomto případě obrátila svou pozornost na Lízu Doolittlovou v *My Fair Lady*, která ji inspirovala ke ztvárnění její současné Angely. Ale nemá v rejstříku jenom naivitu a vysoké ideály, nýbrž i naděje a pády, jak tomu ostatně v životě běžně bývá. Nezapomeňme, že Norm Foster čerpá ze skutečného života. Jak s tím se Radka popere, to bude už výsledek jejího houževnatého studování role a stoprocentní připravenosti, jak jsme u ní doposud zvyklí, a konečně i vnímavého vedení režiséra, u něhož jsme zvyklí, že do rolí "svých" her si vybírá lidi s příslušným vybavením, aby do nich jenom takříkajíc spadli. A charakteristiky postav s výběrem herců jsou ve více než souladu.

Na výběru hudby pracuje režisér s Ivo Mejzrem, který obsadí svou technickou kabinku i jako osvětlovač, technicky vypomůže jako mnohokrát předtím Petr Kohout a s kostýmy si pohrála kostymérka Jana Fabiánová. Scéna sice vypadá jednoduše, ale musí zastat velkou práci a vydržet po čtyři představení v provozu, a o to se přičiní rovněž pan režisér. Plakát, na který je radost pohledět, je dílem Zdenky Novotné. Jako již tradičně.

Je tady tedy více než naděje, že i tato hra má šanci přinést tolik očekávané pobavení, úsměv, odlehčení a pohodu do našich každodenním shonem utrápených dušiček. Stejně se očekává i od dvou fotografů ing. Miloše Kučery a jeho syna Pavla, kteří se nám na své výstavě představili již před rokem. Tentokrát k tomu dosud nejlepšímu přibudou díla novějšího data. Nechejme se po všech stránkách překvapit. Bude-li to překvapení pro vás příjemné, dejte nám to znát. Už dnes se na vás, milí milovníci divadelního umění, všichni těšíme. Premiéra je 28. října ve 20 hodin, reprízy v sobotu v 16 a ve 20 hodin a poslední představení pak v neděli 30. října jenom v 16 hodin. Rezervace si raději udělejte včas: přes den 416/363-7686, večer 416/463-3182.

Věra Kohoutová

Nové divadlo v Torontě  
Vás zve na romantickou komedii

# BALKONOVÉ PŘÍBĚHY

Autor

**Norm Foster**

Překlad a režie

**Tomáš Mašek**

Reservace

**Pátek****28. října 2005****8 hod.**den:  
**(416) 363-7686**večer:  
**(416) 463-3182****Sobota****29. října 2005****4 & 8 hod.****Neděle****30. října 2005****4 hod.**

Joseph Workman Auditorium 1001 Queen Street West, Toronto

Pro velký zájem opakujeme představení tří jednoaktovek od A. P. Čechova:

## Medvěd, Námluvy, Slza

v provedení Adrieny Lisové, Zdenky Novotné,  
Bohouše Mácy a Tomáše Maška.

### OTTAWA

Sobota, 12. listopadu 2005, 19:30 hodin  
170 Hinchey/Lyndale, Ottawa  
Informace: (613) 824-7439

### MASARYKTOWN

Neděle, 13. listopadu 2005, 17:00 hodin  
Restaurace Praha  
450 Scarborough Golf Club Rd., Toronto  
Rezervace: (416) 289-0283

### ST. JACOBS

(Kitchener/Waterloo/Guelph)  
Sobota, 19. listopadu 2005, 19:30 hodin  
Restaurace Riverside Maple, St. Jacobs  
Rezervace: (519) 664-3602

## Konec hladovění!

Když zdrčené srdce emigranta v sedmdesátých a osmdesátých letech bloudilo torontskou betonovou džunglí a tesknilo po domově v beznaději, že ten je na věky ztracen, tu jako hlas známé písně se objevila vůně tolik známých moravských klobás, která se linula po Queen Street od torontské radnice až k bývalé Masarykově hale v západním Torontu. Na severu pak i u Počestného Edy vůni chutného guláše bylo možno ucítit a majitelé psíků při procházce kolem Ontarijského jezera byli strháváni svými čtyřnohými miláčky k severu neb je neodolatelně vábila vidina tajemné pochoutky. Nebylo těžké dopídit se, že v průsečíku ulic Queen a Bathurst se nachází zdroj těchto vjemů. Pan Pichlík obhospodařovatí ráčil Pražské uzenářství nikoliv aby srdce exulantů ztuchněla, ale aby vzpomínkou po domovu pookřála. Když do zasloužené penze pan Pichlík odešel, jeho potomci, manželé Královi péči o živnost převzali.

Jak smutno bylo letošního léta, kdy ani kolečko salámu na chleba nebylo a o knedlíkách se pak Nové pověsti torontské spřádaly, ne příliš nepodobné Starým pověstem českým. V nich nikoli o králi, který nakrmil hladové se hovořilo, ale o dršťkové polévce se vyprávělo.

Minulou sobotu hospodyňky nemohly dospát, jak v dobách krutého komunismu si nařídily budík na hodinu pátou ranní, ačkoliv ten byl zbytečný, protože stejně dospát nemohly a ještě v nedbalkách se do fronty postavily před jim známým obchůdkem. Jaké však bylo jejich překvapení, když ten byl zcela přestavěn. To však jen ku spokojenosti zákazníků neb na pultech bylo vše jak v minulosti: špekáčky i buřtíky, šunčička, uheráček i párky, jemný kabanos česnekový, lahůdkové tlačěnky drůbeží, vepřové i telecí.

Nejen to, spatřily i útulné stolky, kam jejich manželé během oběda mohou zaskočiti a v příjemném prostředí se občerstviti a pokud budou v parném létě žízni trpěti i jedno točené pivínko jim po jídle bude k dispozici.

Ba co více, pokud rodina v neděli pohodou chce oplývat, může do tohoto místečka na oběd zaskočiti a knedlíčky s vepřovým a zelím spořádati.

Po období smutku odešel mrak z oblohy a i když bude pršet, bude v Torontu opět hezky. Jméno je sice nové, ale jídelníček zůstal stejný, pouze generace se vystřídaly a tak jako kdysi manželé Pichlíkovi předali své poselství manželům Královým, tak štafetu v těchto dnech věrně přebírají jejich děti Helenka a Tom.

A my jim můžeme jen všeho nejlepšího povínovat, aby stejně jako jejich rodiče i prarodiče živnost ku spokojenosti kanadských Čechů, Slováků, Moravanů i Slezanů spravovali a naši kuchyň ostatním obyvatelům Parkdale i celé torontské metropole představovali.

Aleš Březina

\*\*\*

## Financial

### Kursovň lístek

100 Kč	4,93 CDN \$
100 SK	3,75 CDN \$
1 CDN \$	20,28 Kč
1 CDN \$	26,67 SK
1 US \$	1,19 CDN \$
1 EUR	1,45 CDN \$

Toronto Star - 13. 10. 2005

1 CDN \$	20,92 Kč
1 EURO	29,72 Kč
100 Sk	76,24 Kč
1 US \$	24,68 Kč

CSOB- 30. 9. 2005



TOM S HELENKOU (UPROSTŘED) PŘEBÍRAJÍ PODNIK OD SVÝCH RODIČŮ, VLEVO JEJICH MAMINKA KVĚTA

## PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ

bylo znovu otevřeno 15. října 2005

pod názvem

# PRAGUE

## FINE FOOD

## EMPORIUM

Tak jak předtím, nabízíme vám naše speciality:  
uzeniny, pečivo, zákusky, knedlíky.

Domácí česká a slovenská jídla, která můžete konzumovat na místě nebo zmrazené odnést domů.

Přijímáme objednávky k různým oslavám!

Otevřeno denně, včetně neděle!

Informace a podrobnosti:

416/504-5787

638 QUEEN ST. W.

TORONTO, ONT. M6J 1E4



Můžete volat kamkoliv

do České republiky

za pouhých **0,05** dol./min.

na Slovensko

za pouhých **0,10** dol./min.

*Ceny jsou pouze pro zákazníky z Velkého Toronta.*

- \* Můžete volat z domova, práce nebo z mobilu
- \* Platíte až když dostanete účet
- \* Výhodnější než volat na kartu
- \* Nemusíte měnit operátora
- \* Bez měsíčního poplatku
- \* Není nutná žádná smlouva

**416/777-5050**

100 Adelaide St. W. Suite 1303,  
Toronto, Ontario, M5H 1S3

Tel: 1-800-567-8040, Fax: 416-363-0143

## York Volkswagen

1950 Wilson Avenue  
Weston, ON M9M 1B2

 Drivers wanted!

Model 2006 JETTA 2,5 L  
Model 2006 JETTA 1,9 L  
Model 2006 PASSAT 2,0 L  
Model 2006 PASSAT 3,6 L

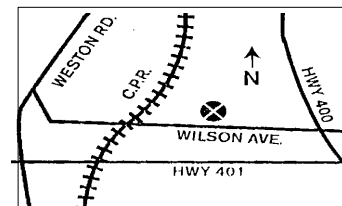


JIRÍ KAZDA

Sales and Leasing Consultant

Tel.: (416) 741-7480

Fax: (416) 741-7809



E-mail: jiri29@hotmail.com  
Website: www.yorkvolkswagen.com

**Naše internetové stránky****Satellite 1-416**

Výběr z článků v našich novinách.  
Aktuální vždy v den vyjítí novin.

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

[www.zpravy.org](http://www.zpravy.org)

[www.zpravy.ca](http://www.zpravy.ca)

\*\*\*

**Kalendář**

Co se připravuje  
v krajanské komunitě v Kanadě

[www.kalendar.satellite1-416.com](http://www.kalendar.satellite1-416.com)

**Denní kronika**

17.10.2005

**Petržalka -****betónová džungľa, ktorá má svoju vlastnú romantiku**

Bratislava-sme/chren.blog.sme.sk-Pre jedného betónová džungľa panelákových domov v neprehľadných a navlas podobných uliciach. Pre iného neosobné sídlisko, ktoré ako prístahovalec bez osobných kontaktov vidí ráno a večer z okna autobusu. A pre niektorých z nás aj domov a miesto, kde sme

vyrastali, plačkali sa v bahne medzi kopami nabagrovanej hlíny a naháňali sa medzi burinou vyššou než my sami.

*"...pri tých vchodoch,  
pri tých bránach a vo výklenkoch  
(to je úplne na prízemí vedľa vchodu, kde sa dalo sadnúť)*

*tam sme sa vždycky schovali  
lebo zhora tam nebolo vidno  
a tam že prvé fajčenie  
prvý alkohol  
to tam takto fungovalo..."*

(Natália, 17)

Pred pár týždňami sa mi do rúk dostala útlá knižička s jednoduchým názvom Engerau. Vyšlo ju Centrum komunitného

organizovania, združenie, ktoré sa ako jedno z mála snaží organizovať niečo na zlepšenie života v Petržalke.

Obsahom knižky, ktorú by mali zadarmo dostať všetci študenti stredných škôl v Petržalke, sú úryvky z rozhovorov s obyvateľmi najväčšej bratislavskej mestskej časti. Od najmladších po najstarších, od prístahovalcov po originál takmer storočných Petržalčanov, autori oslovili desiatky obyvateľov "betónovej džungľe".

*"...ako deti sme tu behávali  
a žili sme - teraz to prežiením -  
ako v tajomstve  
a pritom sú tu tie isté dvory  
tie isté prašiaky  
len z nich už baby nevisia  
dolu hlavou  
vtedy sa cítim sám..."*

(Martin, 29)

Ak ste tiež z Petržalky, alebo ak obývate niektoré z iných veľkých sídlisk vo veľkom meste, Engerau vás takmer určite chytí za srdce. Na jej stránkach sa vynárajú myšlienky, ktoré určite niekedy blúdila aj vašimi hlavami. A možno si uvedomíte, že všetci tí cudzí ľudia na zastávkach, v hypermarketoch, v autobusoch, v panelákoch, a pravdepodobne aj na vašej chodbe vo vašom paneláku, sú vám vlastne celkom blízki. A ich pocity sú blízke vašim pocitom.

*"...sídlisko ťa naučí mať systém  
v Petržalke sa nedá len tak túlať  
musíš mať nejaký cieľ  
inak ťa to ubije  
ja chodím každý deň na kajak..."*

(Peto, 22)

Petržalka má viac ako 115 000 obyvateľov. Približne tretina dospelých má vysokoškolské vzdelanie. Detský boom z počiatku osemdesiatych rokov strieda starnutie populácie; a materské školy nahradzujú nové zariadenia pre dôchodcov. V nemocnici na Antolskej ulici sa však ešte stále každoročne do Petržalky narodí viac ako tisíc detí ročne. Za ten istý čas sa rozvedie 500 manželstiev.

*"...keď sme bývali s frajerkou v Petržalke  
ťahal som ju vždy raňajkovať  
na svitaní k Dunaju  
jej sa nechcelo vstávať..."*

(Ondrej, 38)

Územie Petržalky zahŕňa 200 hektárov zelených plôch a 120 hektárov lužných lesov. Kúpať sa dá na jazere Draždiak, odvážnejší chodia aj na nudapláž do neďalekých Rusoviec.

Petržalka je však i novopostavené "korzo" za takmer sto miliónov korún. Začína sa pri najväčšom bratislavskom betónovom výstavnom centre Incheba, pokračuje nadchodom ponad diaľnicu, križom cez posledné zachované kúsky trávniky na Dvoroch, k vlakovej stanici, a potom podchodom popod železničnú trať k predajni Renault.

Ak sa chcú Petržalčania skutočne prejsť, a nezaujímajú ich premávka či betónové okolie, chodia ku Chorvátskemu ramenu, do Sadu Janka Kráľa, alebo na hrádzu k Dunaju.

Väčšina Petržalčanov žije v panelových domoch. Tu je jednoducho všade mesto. Cena garsónky v zadnej časti Petržalky sa môže vyšplhať k 800-tisíc korunám; cena trojizbového bytu v "lepšej" časti Petržalky až k dvom-trom miliónom korún. Z veľkej časti je Petržalka miestom pre prístahovalcov, čo zrejme prispieva k jej na prvý, druhý i tretí pohľad anonymnému prostrediu.

*"...keď otec zistil  
že tu sa mu nič nestane  
že tu ho nikto neudá  
tak ma proste bil ďalej  
ja som kričala  
sused mal práve otvorené dvere  
a nič..."*

(Božka, 17)

Apropos, anonymita. Cezpoľní a novopristahovaní obyvatelia často tvrdia, že sa boja vychádzať večer von. Naopak, ako domáci som ten pocit nikdy nepoznal, a to platilo i ostatných známych. Územie, po ktorom sme kráčali, či v nedeľu poobede, či v piatok po poľnoci, bolo našim územím. A hoci sa svetlá v panelákových oknách v Petržalke zhasínajú pomerne skoro, pocit odcudzenosti som tu nikdy nezažil.

Priam legendou sú akcie niektorých obyvateľov, ako napríklad víťanie olympijských

# TRANS-COM TRANSPORT LTD.

## IS GROWING

WE ARE MOVING TO A BIGGER LOCATION TO SERVE YOU BETTER

We are pleased to announce that effective March 31, 2005

Trans-Com Transport Ltd will re-locate to:

1260A Kamato Road

Mississauga, Ontario

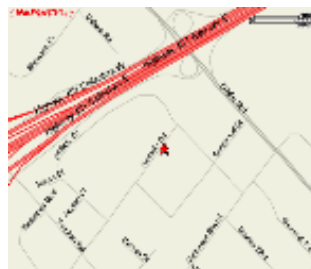
L4W 1Y1

Tel: 905-361-2743

Fax: 905-361-2753

Toll Free: 1-800-354-9046

Janusz's cell: 416-569-1895



## Petr Chudožilov: Dobré zprávy

Doma ve švýcarské Basileji přijímám padesát devět televizních programů, jimiž se na nás v čase večerních zpráv francouzsky, německy, italsky, španělsky, anglicky, portugalsky, turecky, srbsky, chorvatsky, albánsky a řecky valí krev, násilí a nejodpudivější formy intolerance. Když se zavrtám do novin, není to lepší. Hořící mešity, zhanobené synagogy, povalené kříže. Návštěvník z nějakého hodně odlehlého kouta vesmíru by si možná s úžasem řekl, jaké příšery musejí být vaši bohové, když se toto vše děje v jejich jménu! „Má ještě náš svět vůbec nějakou perspektivu?“ řekl jsem si zděšeně nad zprávou o člověku, jemuž zaživa uřízli hlavu. Prý při tom nespěchali.

Ano, má. Právě se dočítám, že na východě Ugandy, uprostřed Afriky, na úpatí hory Elgon nedaleko městečka Mbale, žije v hlubokém míru a porozumění černošský kmen, oddávající se až v jakési obžernosti nejrůznějším náboženstvím. Strakatost prochází přímo rodinami. Otec katolík, matka muslimka, strýc evangelík, babička se vrátila k animismu. Několik set příslušníků kmene se před osmdesáti lety rozhodlo pro židovství. Zpočátku o něm nic nevěděli, teprve v roce 1926 k nim náhodou zabloudil první bílý Žid, obchodník jménem Josef. Zůstal šest měsíců a vyučoval své nové souvěrce židovskému náboženství a tradicím. Dnes má obec vlastního rabína vzdělaného v

Americce, synagogu a také židovskou školu, která dosáhla tak skvělé úrovně, že do ní své děti posílají dokonce i muslimové. Fotografii jednoho školáka, černouška s nepopsatelně klidným a přátelským výrazem v dětské tváři, jsem si z novin vystříhl a uložil v papírové krabici, v níž už mnoho let shromažďuji duchovní poklady. „Inu, černoši!“ řekl jsem si s nadějí.

Dobrá zpráva ve mně probudila dobrého člověka. Radostně jsem vyrazil do podvečerního města. Sedl jsem si na břeh Rýna, pokuřoval a klábosil s kamarádkou, která za námi přijela z Prahy. Obdivoval jsem stíny, jež večer pokládá na vodní hladinu. Průzračným vzduchem rodícího se léta k nám připlul mladík se psem. Oba byli zpustošeni životem. Mladík požádal o cigaretu. „Vem si dvě!“ podal jsem mu krabičku. Zavrtěl odmítavě hlavou. Přál si, abych cigarety vyjmul sám. Pes vděčně zamával ocasem. Došlo mi to teprve, když odešli. „To musel bejt hrozně slušnej člověk,“ řekl jsem kamarádce, „von nás nechtěl nakazit. Třeba má AIDS.“ „Spíš hepatitis,“ řekla kamarádka, která je lékařka. „AIDS se prstem nepřenáší.“ Rýn plynul dál za svým cílem.

*Květen 2004, otištěno s vědomím autora a Hospodářských novin.*

vodných slalomárov bratov Hochschörnerovcov ich susedmi po návrate z úspešnej súťaže.

Hoci ani ja samozrejme, netvrdím, že poznám všetkých susedov z toho nášho vchodu. Aj minule ma, sediac na lavičke pred vchodom, prekvapila dlhonohá brunetka...

*"...Petržalka je úžasná tým že tam vlastne tá anonymita robí ten génus loci lebo to je to v čom sa môžem cítiť bezpečne že môžem existovať bez toho aby mi niekto nazeral do duše alebo hocikam..."*

(Juro, 19)

(Citácie pochádzajú z knižky "Engerau", ktorú zostavili z rozhovorov s obyvateľmi Petržalky Ida Želinská a Fedor Blaščák. Knižku vydalo Centrum komunitného organizovania, ktoré okrem toho práve v Petržalke za pomoci bezdomovcov buduje bludisko. Vrelo vám ju odporúčam, nech ste odkiaľkoľvek.)

\*\*\*  
18.10.2005

### Bývalí študenti vysúdili ve Štrasburku odškodnenie

Brno-právo/lvana Cihlářová-Tři bývalí študenti brněnského Vysokého učení technického, dnes architekti Zdeněk Hirnšál, Jiří Slezák a Martin Laštovička, uspěli minulý týden se svou stížností u Evropského soudu pro lidská práva ve Štrasburku. Jejich bývalý pedagog, předlistopadový komunistický funkcionář, se s nimi už od dubna 1991 soudí o omluvu za jejich postoje po listopadu 1989.

Soud uznal, že bylo porušeno jejich právo na soudní rozhodnutí v přiměřené lhůtě a každému z nich přikl jako náhradu utrpěné morální újmy pět tisíc eur (asi 150 tisíc korun).

„Chápu to samozřejmě jako satisfakci. Vezměte si, že jsme vláčeni po soudech za to, že jsme se aktivně účastnili revoluce v roce 1989. Je to ostuda české justice, že připustili, aby nás zažaloval komunistický funkcionář, který proti nám bojoval při revoluci, a že se soudní proces táhne takhle dlouho,“ řekl včera Právu Martin Laštovička.

Celý případ, jedna z nejkřiklavějších kauz polistopadového českého soudnictví, totiž vlastně začal v lednu 1990, kdy studenti architektury na shromáždění sepsali listinu, v níž vyslovili nedůvěru tehdejšímu odbornému asistentovi, předsedovi fakulní základní organizace KSČ Janu Snášelovi. V dokumentu, kterou za fórum studentů podepsali právě Hirnšál, Slezák a Laštovička, Snášela označili za kariéristu a demagoga poplatného režimu, který své postavení zneužíval proti lidem na fakultě.

Snášel si to ale nechtěl nechat líbit a podal na všechny tři žalobu na ochranu osobnosti, ve které žádá, aby se mu omluvili. Během mnoho let trvajícího sporu daly soudy Snášelovi několikrát za pravdu, rozsudek byl ale nakonec vždy zrušen.

Naposledy nařídil bývalým studentům omluvu Městský soud v Brně vloni v červnu.

Proti verdiktu se ale opět odvolali a zároveň se obrátili na Ústavní soud (ÚS). Nesouhlasili totiž s tím, že soudy opakovaně odmítly, aby se vedlejším účastníkem sporu stala jejich bývalá škola.

Nakonec u ÚS měli štěstí, protože ten jim vloni v prosinci vyhověl. Podle jejich advokáta Jaroslava Brože se jedná o klíčové rozhodnutí, které má pro výsledek sporu mnohem větší význam než verdikt ve Štrasburku.

„Ústavní soud tím akceptoval naši obranu. Od začátku jsme tvrdili, že moji klienti vystupovali jménem ostatních studentů, ne jako soukromé osoby, a že šlo o výkon

politických práv. Rozsudek ve Štrasburku není o podstatě sporu, ale o té hanbě, že to tak dlouho trvá,“ řekl Právu Brož.

Případ se rozhodnutím ÚS vrátil po téměř 15 letech na začátek. Nový termín jednání u brněnského městského soudu ale podle včerejšího vyjádření pracovnice soudní kanceláře dosud nebyl stanoven.

Pokračování kauzy totiž o řadu měsíců zdrželo Snášelovo odvolání proto dubnovému rozhodnutí městského soudu, který na základě závazného nálezu ÚS rozhodl o připuštění Vysokého učení technického jako vedlejšího účastníka sporu. O zamítnutí Snášelovy stížnosti rozhodl brněnský krajský soud až koncem září. Zatímco advokát Brož je ohledně výsledku sporu optimistický, architekt Laštovička si jej po tom všem netroufá odhadnout. Míni ale, že ať to dopadne jakkoliv, česká justice z toho bude mít jenom ostudu.

Laštovička zároveň potvrdil, že se Snášelovi za žádných okolností nikdy neomluví. „Tu výzvu tenkrát odsouhlasilo na fakultě asi sto nebo sto padesát lidí a my jsme byli jen jejich představitelé. Já se nemůžu a ani nechci omluvit za ně všechny. A navíc, kdybych se omluvil, tak bych popřel všechno, co jsem za revoluce udělal,“ řekl bývalý student Právu.

\*\*\*

19.10.2005

### Policie zatkla Krejčířovy komplice

Praha, Seychely - mfd/km-Policie včera udělala další zátah proti uprchlému podnikateli Radovanu Krejčířovi.

Obvinila ho z dalšího trestného činu - padělání bankovek. Navíc zadržela pět jeho spolupracovníků a u šestého udělala domovní prohlídku.

„Je to cílená kampaň. Nejdříve chtěli zničit mě, pak spustili stíhání mé ženy Kateřiny pro praní špinavých peněz a teď se snaží kriminalizovat mé kamarády a přátele,“ řekl včera MF DNES ze Seychel Radovan Krejčíř. Nyní připravuje knihu o svých kauzách a je přesvědčen, že nejnovější policejní akce ho má od tohoto záměru odradit. „To se jim ale nepovede. Knihu vydám,“ řekl.

Vedle stamilionových podvodů a údajné přípravy vraždy je nyní Krejčíř stíhán ještě za padělání bankovek, které našla policie v jeho firmách při červnových domovních prohlídkách. Navíc byl obviněn ze zločinného spolčení a pokusu o podvod. Podrobnosti k novému případu hodlá policie zveřejnit až dnes. Jeho spolupracovníky detektivové viní z toho, že mu pomáhali při falšování peněz. Jestli na ně bude uvalena vazba, to se rozhodne dnes. Policie našla u Krejčíře bankovky v hodnotě 250 milionů švýcarských franků. Drtivá většina z nich byly padělky.

Na Seychelách je s Krejčířem nyní jeho spolupracovník Jiří Gavenda, který mu pomáhá připravovat knihu. I u něho policie včera udělala domovní prohlídku. Co přesně hledala, však není jasné.

\*\*\*

### Česko má pověst země, kde korupce vítězí

Praha - mfd/jab/šlo-Všechno je cinklý, vole.

Toto je podtitul divadelní hry o fotbalové korupci, se kterou právě vyrážejí na turné herci Jiří Lábus a Petr Čtvrtníček.

S jistou nadsázkou však věta může charakterizovat i celkovou atmosféru v Česku.

POKRAČOVÁNÍ NA STR.8

## ALENA' A HAIR DESIGN

UNISEX - KADĚRNICTVÍ A HOLIČSTVÍ

1849 YONG ST., TORONTO, ONTARIO

(DENTAL BUILDING-DOWNSTAIR)

TEL.: 416/964-6570

OTEVŘENO: ÚTERÝ-SOBOTA 9:30-17:30

PRO NOVÉ ZÁKAZNÍKY 20 % SLEVA

Sutton

Rosti

Brankovsky

Associate Broker

Jedinečné služby



Pro prodej:

analýza trhu, obchodního trendu, místa, příprava domu pro prodej.

Pro kupce:

denní zaslání nabídky e-mailem, osobní prohlídka nemovitostí, finanční asistence.

Pracujeme v celé oblasti GTA

Sutton Group-Bayview Realty Inc.

416 483-8000 - direct 416 443-9268

www.brankovsky.com \* e-mail: rosti@brankovsky.com



oprávněný distributor českých filmů na videokazetách uvádí premiérové televizní adaptaci klasické divadelní hry A. Strindberga v osobité úpravě režiséra Jiřího Krejčíka

### SLEČNA JULIE

O drtivých následcích jednoho milostného opojení mladé šlechtičny Julie, která o svatojánské noci zůstane na zámku sama. Její otec odjel služebně do města a ona je osamělá a nudí se. Z rozmaru, dlouhé chvíle a zvědavosti svede o něco staršího sluhu Jeana. Ráno přijde vystřízlivění, a Julie osciluje mezi láskou a strachem z budoucnosti. Jean nabízí útěk a přemluví Julii, aby vyloupila otcův trezor. Julie to udělá ale nenajde dost odvahy k útěku. Takto zastihne podivné milence příjezd hraběte. Jean prchá s penězi a šperky pryč, zatímco Julie...

Hrají: M. Planková, M. Šimůnek, Ž. Filipková, aj.

Dramatický příběh nešťastné lásky v klasické perfektní režii Jiřího Krajčíka.

Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

E-mail: video.el@videocanada.com

www.videoelcanada.com

http://www.videoelcanada.com



(Distributor česky a slovensky psaných knih)  
Více než 2000 titulů všech žánrů na skladě.

Nové i levné antikvariátní knihy

O katalog nabízených knih nebo celkový seznam si žádejte:

Toll free: 1-866-425-0742 Fax: (514) 425-0742

e-mail: cskniha@sympatico.ca web page: www.cskniha.com

## Postarám se o starší lidi

Zkušená a spolehlivá ošetrovatelka ze Slovenska

s dvanáctiletou praxí hľadá dlhodobé zamestnaní u starších ľudí - pečovanie o jednotlivce i dvojici.

Hovorím slovensky, česky a anglicky. Mám vlastné auto i riadičský průkaz. Volejte:

**Mobil: 416/939-6640**

**Domů 416/880-3117.**

1525-22



**portable oven;**  
**find what it can do for you...**  
call Pavel Zeman  
Information: 1-866-850-3462  
e-mail: [info@remoska.ca](mailto:info@remoska.ca)  
website: [www.remoska.ca](http://www.remoska.ca)

### POKRAČOVÁNÍ ZE STR. 7

Podle nejnovějšího žebříčku organizace Transparency International se v míře „vnímání korupce“ Česko dělí o 47. až 50. příčku s Řeckem, Namibií a Slovenskem. Ze zemí Evropské unie dopadly hůře už pouze Lotyšsko a Polsko. Loni bylo Česko na jedenapadesátém místě.

„Zatímco hodnocení České republiky dlouhodobě stagnuje, u jiných zemí, které se společně s námi staly novými členy EU, můžeme v posledních letech sledovat trend neustálého zlepšování,“ prohlásila ředitelka české pobočky Transparency International Adriana Krnáčová.

\*\*\*

### Východočeši žijí lépe než Pražané

Praha -mfd (šte, naj)- Vysoké příjmy ve velkoměstě nemusí znamenat, že tam lidé žijí spokojeněji.

Ačkoliv mají obyvatelé Prahy v průměru nejvyšší mzdy a nezaměstnanosti se obávat téměř nemusí, nejvíce se svým životem jsou spokojeni lidé z východočeských metropolí, Hradce Králové a Pardubic. Praha se umístila až na třetím místě. Z krajských metropolí si nejvíce polepšila Jihlava.

MFDNES hodnotila 77 bývalých okresů a v některých konkrétních případech i jejich sídelní města podle dvanácti ukazatelů, jako je výše průměrné mzdy, ceny nemovitostí, ale i úmrtnost či počet vloupání do bytů, a z těchto údajů

sestavila Index kvality života.

Pozici na prvním místě z loňského roku obhájil Hradec Králové. „Naše město je krásné. Jsme univerzitním městem, nabízíme bohaté kulturní vyžití, navíc je tu vše dostupné v krátkém čase,“ uvedla náměstkyně královéhradeckého primátora Pavla Finfrlová. Podle sociologa Lumíra Gatnara je třeba znát pro hodnocení kvality života i úroveň mezilidských vztahů či potíže s obstaráváním bydlení. „Svou roli pro spokojenost může hrát i fakt, že lidé vidí, že toho, co mají, je více, než je za hranicemi města,“ uvedl.

\*\*\*

### ČR chystá zvláštní opatření

PRAHA-mfd-Přípravy na případnou pandemii ptačí chřipky se rozběhly v celé Evropě. Ministři zahraničí unie v Lucemburku dohodli akční plán, podle něhož by se mělo proti nákaze postupovat. Prevenci se chystá výrazně zpřísnit i Česká republika. Pokud bude v následujících dnech v Řecku potvrzen člověku nebezpečný virus ptačí chřipky, přijme Česko „mimořádná opatření“. Ředitel tuzemské Státní veterinární správy Milan Malena nyní trvá na tom, že současnou situaci lze považovat především za „veterinární problém“. Kdyby však došlo k zavlečení nákazy na území EU, celou věc by začala koordinovat Evropská komise. „Řešily by se výrazně přísnější podmínky pro velkochovatele, kontrola pohybu osob mezi státy unie a také opatření vůči drobným chovatelům,“ říká ministr zemědělství Petr Zgarba.

Několik doporučení už přitom v Česku funguje v praxi. Jde například o zákaz dovozu drůbeže nebo vajec ze zemí, kde se nákaza vyskytuje. Další doporučení, jako dezinfekce vstupů do chovů či zasíťování oken a větracích otvorů, by mohla přejít do praxe podle situace.

Veterináři svá doporučení ještě rozšířili. „Chovatelé by měli každodenně kontrolovat zdravotní stav drůbeže,“ říká mluvčí Státní veterinární správy Josef Duben. Povinností chovatelů je navíc hlásit podezřelé příznaky jako nechutenství či menší snášku vajec.

Ptačí chřipka může být pro tuzemské chovatele velkým problémem. V České republice je přibližně sedm set velkochovů a statisíce malých chovatelů. Celkově se tu chová asi čtyřicet milionů kusů různých druhů drůbeže. Virus ptačí chřipky, který může ohrozit i člověka, přitom způsobuje úhyn téměř sta procent zvířat.

\*\*\*

20.10.2005

### Rozpočet přidá najviac prírody

BRATISLAVA-sme (ij)-Vítazne vychádza z návrhu štátneho rozpočtu na budúci rok životné prostredie. Pre túto oblasť rozpočet ráta v roku 2006 so sumou o tretinu vyššou ako v tomto roku, teda o 12 miliárd.

Pomerne výrazne si prilepšila aj oblasť sociálnej pomoci, školstvo, zdravotníctvo či obrana. Nárast plánovanej sumy je v týchto prípadoch vyšší ako očakávaný rast cien i veľkosti ekonomiky.

Analytik ING DSS Pavol Ondriska si myslí, že zvyšovanie výdavkov na obranu či pôdohospodárstvo nie je najlepšou cestou, „ak chce Slovensko budovať modernú spoločnosť založenú na znalostiach“.

Farmári dostanú o niečo viac ako v tomto roku, hoci ekonómia už dlhšie kritizujú,

že si toľko peňazí od štátu nezaslúžia. „Politický cyklus však nepustí žiadnu krajinu, či už je pri moci pravica, alebo ľavica,“ dodal Ondriska.

Posledný rozpočet v tomto volebnom období minulý týždeň schválila vláda a teraz čaká na prerokovanie v parlamente.

\*\*\*

### Milan Lasica:

#### Kým si dokážem spomenúť

Bratislava-sme/MARTINA HABLÁKOVÁ-Som iba komik. To tvrdí názov knihy rozhovorov s hercom, režisérom i glosátorom MILANOM LASICOM. Tento týždeň sa publikácia dostala na knižné pulty. Šesťdesiatpäťročný majster slova v nej hovorí o svojom živote, práci, priateľoch, o svojich názoroch. Autorom knihy je textár a prekladateľ Ján Štrasser, ktorý prišiel sám s nápadom na knihu na jeseň 2004. Obaja páni sa potom štyri mesiace stretávali v divadelnej šatni Štúdiu L+S, domovskej scény Lasicu.

**Vo februári ste dovŕšili 65 rokov, bilancujete?**

„Neviem presne, čo znamená bilancovanie. Ja len odpovedám na otázky. Hovorím o veciach, ľuďoch a udalostiach, s ktorými som sa v živote stretol.“

**Prišiel už čas na spomienky?**

„Pravdepodobne áno. Mám už na to svoj vek. Treba využiť čas, kým si dokážem spomenúť.“

**Július Satinský, váš dlhoročný partner na javisku, o sebe hovoril skôr cez vlastné knihy. Nechceli ste to skúsiť takto aj vy?**

„Nie. Som síce autorom niekoľkých kníh, ale nepišem v nich o sebe.“

**Dlho vás autor knihy prehovára?**

„Nemusel ma ani nútiť, ani príliš prehovárať, mám k nemu dôveru. Oslovil ma a dal mi čas na rozmyslenie. Zaujímajú ma rozhovory so známymi ľuďmi, rád ich čítam. Človek sa v nich dozvie, čo si dotýčny myslí. K spolupráci preto prišlo plynulo a podľa môjho pocitu aj dosť rýchlo.“

**Prečo Ján Štrasser? Dôverujete mu, lebo spolupracujete spolu v divadle alebo ste dlhoroční priatelia?**

„Nedá sa povedať, že sme priatelia. Poznáme sa niekoľko desaťročí. Skôr sa dá povedať, že sme známi.“

**Keby ste rozhodovali o ministerskom grante na napísanie knihy o slovenskej osobnosti, kto by ňou bol?**

„Slovenských osobností, o ktorých sa oplatí písať, je určite dosť. Historických aj súčasných. Nedá sa robiť rebríček. V našej histórii figuruje napríklad filozof Ján Lajčiak, o ktorom veľa nevieme. Vieme, že bol vždy outsiderom v slovenskom verejnom aj literárnom živote. Pritom bol veľkou osobnosťou. Je ich veľa, na ktorých sa zabúda, a nie je to dobré.“

**Na ktorú z tém sa vám hovorilo najťažšie?**

„Na žiadnu. Skôr tam boli témy, ktoré mi boli blízke. Napríklad detstvo a divadlo. O nich som hovoril s chuťou. Mám pocit, že sme tam povedali všetko.“

**Kniha sa tento týždeň dostala na knižné pulty. Budete sa zaujímať o jej predajnosť?**

„Ak mi niekto povie, ako sa predáva a bude to úspešná správa, určite ma to poteší.“

**A čo robíte práve teraz?**

„Začínam na Novej scéne skúšať klasický muzikál *Hello, Dolly!*“

\*\*\*

## Slovenské pivo ZLATÝ BAŽANT je opäť k dostání v Liquor Stores



Jestliže ho nemajú v miestnom obchode, požadujte od manažéra produkt, ktorý má číslo 536789



## Pátý ročník Nocturen zahájen

Jak zajisté fandové tohoto cyklu klasické a jazzové hudby vědí, na pořadu měli být manželé Ivan a Katarina Ženatí. Bohužel autonehoda způsobila, že museli své hostování zrušit. Takže titíž umělci, kteří právě před pěti lety otvírali Nocturna - přesněji Ivan Ženatý, kterého do Toronta přivedl pan Kubálek, nemohli nanovo otevřít jejich ročník pátý. A tak musel organizátor dr. Miloš Krajný hledat nanovo - až našel - byl jím právě Antonín Kubálek. Pianista zahájil koncert litomyšlským rodákem Bedřichem Smetanou (1824-1884), uvedením kouzelné skladby *Oves*, jedním z deseti Českých tanců, které skladatel napsal již v době své hluchoty. Za základ mu posloužila národní píseň z Erbenovy sbírky *Prostonárodní písně a říkadla*. Pak přišel Vítězslav Novák (1870-1949), rodák z Kamenice nad Lipou. Tak trochu neprávem opomíjený si myslím. Když zahraje pan Kubálek *Smutek - Neklid - Lásku* tohoto představitele moderní české hudby (který si ve škole nevedl moc dobře v matematice a fyzice), pak si můžete být jisti, že cítíte přesně to, co skladatel napsal. Nu a je tady hukvaldský Leoš Janáček (1854-1928), jeden z neoriginálnějších zjevů české hudební moderny a významný folklorista, se svou zvukově velice zajímavou klavírní impresionistickou skladbou *V mlhách*. Skladatel, kterého ve světě vedle Dvořáka znají snad nejlépe a kupodivu mu i rozumějí, což se nedá říct o publiku domácím. Bohužel.

Druhá polovina byla věnována světové tvorbě - na řadu přišel jeden z nejvýznamnějších skladatelů 19. století, romantický hamburský rodák Johannes Brahms (1833-1897) se svými logicky sevřenými klavírními skladbami shrnutými pod názvem *Waltzes, Op. 39*. Klavírista připravil svému obecenstvu na Masaryktownu jejich výběr. Upřímně se doznávám, že Brahms byl pro mě svým způsobem objev. Anebo že by to způsobil bezprostřední dojem z interpretace klavíristovy? Ani to nepopírám. Nu a tím posledním, co vzešlo z rukou našeho klavíristy, byl Frederic Chopin (1810-1849), jeho *Andante Spianato a Polonaise Brillante, Op. 22*. Málokterý skladatel je spojován jen s jediným nástrojem - klavírem více než právě Chopin, který se narodil v Zelazowe Woly, v malé vesničce nedaleko Varšavy. Byl zázračným dítětem, které umělo kreslit karikatury i psát verše. Ale ze všeho nejraději improvizoval na klavír. A posléze i komponoval. Ač je to k nevíře, tvrdí se, že z duše neměl rád veřejná vystoupení, ale i tak že jich ve svém životě absolvoval na třicet. Říká se o něm, že jako klavírista vysoce převyšoval ostatní virtuózy 19. století, a jako skladatel se také zasadil o změnu výrazu klavírní hudby. Jeho přítel Robert Schumann popsal nováčkovský styl Chopinův jako "dílo v květech ukryté".

Ovšem největším překvapením večera bylo vystoupení desetileté dcerky klavírního virtuóza (mistr nemá tato slova příliš rád, prý neví, co si má pod tím představit) Antonína Kubálka a Patricie Kubálek. Oba rodiče s velkou pýchou sledovali suverénní hru své dcery, která se představila první větou Beethovenovy *Sonáty F dur, Op. 10 č. 2*, kterou zahrála po vzoru svého otce zpaměti.

Co může být pro některé z nás nové, je objevení jeho talentované dcery Karoliny. V prosinci jí bude teprve jedenáct, ale s Beethovenem si jen pohrávala. Zpaměti a na klavír. Zhruba před dvěma lety jsem ji viděla s houslemi. A tady vám nabízím něco málo vět ze setkání s celou rodinou Kubálkových.

"Jste hrdá na svoji dceru?", zeptala jsem se snad až zbytečně naivně Patricie Kubálkové, Karolinčiny maminky a manželky klavírního virtuóza Antonína Kubálka.

"Moje dcera mě činí velmi hrdou, zejména v tomto dni."

Není se co divit. Veřejné vystoupení, a s tátou k tomu, na jednom večeru, to už je vskutku silný prožitek.

Kdysi jsem viděla usměvavou dívku hrát na housle, dnes na klavír - proč změnila nástroj?

Tehdy ještě považovala housle za jednodušší, dnes je tomu opačně. Ale hrála na oba hudební nástroje už od malička.

Sama Karolina potvrzuje, že jí klavír připadá jednodušší a přirozenější. Možná skutečnost, že klavír za každých okolností vydává tón, kdežto u houslí si jej musí muzikant vytvořit, některé nadějně školáky od strunného nástroje odraduje. Karolina však housle i za okolnosti náročného cvičení neodložila. Ovšem je to pro ni těžké, jak uvedl otec Antonín Kubálek. A dokonce už si ani nepřeje být profesionální muzikantkou. Její desetiletá dětská dušička touží po bílém plášti zvěrolékaře s tím, že hudební vzdělání a profesionální příprava na dráhu muzikanta by se jí stala pouhým hobby. Zcela evidentně by to byla škoda. Jeden dnes ještě neví.



ANTONÍN A KAROLÍNA KUBÁLKOVÍ

Karolinka se dnes připravuje na veřejné vystoupení v Newmarketu. Byla vybrána společně se třemi dalšími dětmi, aby se prezentovala na veřejném vystoupení 15. ledna 2006. Takže tvrdě pracuje.

Karolinčin otec je evidentně potěšen, že dcera nezklamala a že si i tady vedla suverénně. Hrála zpaměti, bez not.

"Jaké máte s dcerou plány?"

"To, co bude dělat v životě jí neplánuji. Musí se rozhodnout sama. Ovšem mám tak trochu strach z jejího talentu, protože zrovna tak dobře jako na klavír hraje i na housle. I když je mi jí tak trochu líto, že ve svých letech musí tolik cvičit. Jinak to ale nejde. Jsem s jejím postupem velice spokojený. Já jsem v jejích letech ještě ani nevěděl, jak piano vypadá."

"Dneska jste hrál bez not, vždycky bez nich hrajete, kolik skladeb nosíte ve své paměti?"

"Tak dva recitálové programy, přičemž jeden trvá půldruhé hodiny."

"Je možné při hraní myslet na něco jiného?"

"No, nemělo by se, ale stává se to."

"A vám se to už stalo?"

"...ani nevím jak, ale někdy si uvědomím, že vůbec nevím, kde jsem..."

"Stalo se Vám někdy, že jste udělal chybu? Jak to profesionálové kamuflují?"

"To se nepřiznává - samozřejmě že nedělám chyby (liché tvrzení provázal lehounký úsměv spiklence). Můj profesor na konzervatoři mi poradil jedině: nic nepřiznávat. Jednou jsem hrál na na interním studentském večírku a měl jsem malý pamětní zkrat. A jak jsem dohrál, tak za mnou začali chodit jiní studenti a říkali mi, jak to bylo krásné a báječné, a já jsem se doznal k tomu, že jsem na jednom místě udělal chybu. Můj profesor úplně zblednul, vzal si mě stranou a strašně mně vynadal: ty jsi úplný pitomec, nikdy se nepřiznávej k tomu, že jsi udělal chybu, protože oni to asi vůbec nepoznají, ale teď to bude vědět celý svět."

"Jak se díváte na pořádání Nocturen na Masaryktownu?"

"Samozřejmě že je to dobře, že se konají. Spousta muzikantů má možnost se tak představit. A někdy je to poprvé, kdy přijedou do Kanady. Nocturna jsou vynikající nápad..."

pětadevadesátými narozeninami - pozn. autorky).

Dostalo se mi zajímavé odpovědi. Ostatně, jako vždycky, protože pan Kubálek je mj. obdarovaný i úžasným smyslem pro humor. A umí bezvadně vyprávět, je bezprostřední a vynikající společník. Nikdy nemluví o sobě, ale to, co by chtěl o sobě sdělit, řekne zprostředkovaně. A vy si to ale musíte umět v tom sdělení přechít.

Nocturna, na nichž jsme kromě stálých posluchačů uvítali i manžele Sonju a Tomáše Baťovy, budou pokračovat v následujícím měsíci. Opět v neděli, 6. listopadu, uvítáme dalšího klavíristu světového jména - Borise Krajného, bratra dr. Miloše Krajného - otcovy myšlenky Nocturen. Zajisté si vzpomenete na jeho velice úspěšný koncert před dvěma lety. 27. listopadu to bude smyčcové kvarteto *Penguin Quartet*, 11. prosince se setkáme s jazzem Jiřího Grosmana, 22. ledna příštího roku k nám bude promlouvat prof. Ian Scott o Mozartovi, *Jazz Trio Drew Jurečka* si poslechneme 26. února a nakonec to bude basbarytonista Zdenek Plech. Program opravdu nabitý a kvalitní, jako vždy. "Navíc mají jeden koncert předplatitelé zdarma. Jako bonus," uvedl organizátor tohoto hudebního cyklu dr. Miloš Krajný. Ovšem, nezapomeňte si udělat rezervaci, tentokrát bylo také vyprodáno. Můžete svoje předplatné uhradit i na dálku Visa, Master či American Express kartičkou, ovšemže možnost šekem a poštou nevyřadila. Podrobnější informace na tel.: 416/4394354 anebo přímo do restaurantu Praha 416/289 0283.

Text a foto: Věra Kohoutová

\*\*\*

**Maria Gabánková  
Štefan Galvánek**

se zúčastní výstavy

**Portrait**

**Who and What are You?**

contemporary explorations of portraiture

A juried exhibition of 33 works by the Ontario Society of Artists



M. GABÁNKOVÁ PŘI ZAHÁJENÍ VÝSTAVY

**Varley Gallery**

**216 Main Street, Unionville, Ontario L3R 2H1**

**905/477-9511**

**www.varleygallery.ca**

\*\*\*

**29.9.-27.11.2005**

**Otevřeno: úterý-sobota 10:00-17:00, neděle 12:00-17:00**



17 Lafferty Street,  
Etobicoke ON  
M9C 5B5  
CANADA

**Ponúka  
drevené hračky a darčeky  
zo Slovenska a Čiech:**

www.evasimport.com  
email: [evasimport@evasimport.com](mailto:evasimport@evasimport.com)

**Toll Free: 1-888-552-6111  
Tel: 416-621-4750  
Fax: 416-621-6348**

## Beethovenova papírová stopa

V zajímavém a moudrém textu v *NY Times* (*Beethoven's Paper Trails*) zmiňuje se autor Edmund Morris o nedávném objevu v Pensylvánii, Beethovenově zápisu pianové verze jeho známého díla Velká fuga pro smyčcový kvartet, Opus 133, datovaném 1829, což byl poslední celý rok skladatelova života.

Ten záznam je objevný, píše pan Morris, neboť Beethoven byl fyzická osobnost, která zmáhala notový papír svou hudbou, inkoust stříkal na všechny strany, pera praskala a občas i papír byl roztrhán. Nic co by se podobalo poklidnému písárství J. S. Bacha, jehož rozvlákněné záznamy připomínají stěžeň lodi na rozbouřeném moři, či chvatné dokonalosti W. A. Mozarta. Jejich záznamy jsou výsledkem myslí již předem připravených.

Dále píše pan Morris, že ten, kdo i dnes pracuje podobně jako Beethoven je francouzský malíř Bernard Dufour. Lze z něj vytušit okamžik váhání, kdy jeho ruka se vztahuje pro vybrané pero a to ponořuje do kalamáře, zvědavost, jakým směrem vydá svou tvůrčí energii. Můžeme vycítit jeho zápas a přitom jeho slast jej podnikat v onom úsilí za konečností výrazu.

To vše jako úvod k úvaze klíčové, jež týká se i jiných profesí. Úvaze o odlidštění tvůrčí činnosti v naší počítačové epoše.

Je dobře známo, že mnoho mladých architektů neumí kreslit a spoléhají se na počítačové obvody, které mají ztvárnit jejich představu. Neumí ani svými rukama vytvořit model připravovaného díla, píše pan Morris.

Odtud očitá se u spisovatelů, stejně jako všech, kdož se chtějí písemně vyjádřit. Skleněná obrazovka těhotná nespočtem barevných bodů září dnes před očima každého, kdo takto chce něco sdělit. Jeho slova šíří se bezmála rychlostí světla ke komukoliv a spoluvytvářejí elektronický limbus.

Dále se zmiňuje o mnohých rukopisech s nespočetnými škrty a opravami, němém to svědectví autorovy snahy po výrazu, po sdělení myšlenky.

Profesor Morris uzavírá svou stať: Co mne děsí je skelný pohled studentů, kteří ne že by se o mou přednášku nezajímali, ale v podstatě jsou myslí jinde. Nenaslouchají, ale pozorují. Pro ně jsem jen nejposlednějším v životní posloupnosti představ, další mluvící hlava.

Zvláštní, pro mnohé možná nepochopená slova, pro jiné slova zneklidňující ba hodná pozornosti a zamyšlení. Myslím, že jim rozumím až moc dobře. Jsem sám písár amatér a jakkoli si libuji v pohodlnosti počítače, mívám nejednou pocit, že ono mnohem lopotnější sepsování na psacím stroji, se sklenkou nezbytného tekutého papíru na likvidaci překlepů po ruce, vedlo mne k větší zodpovědnosti a pečlivosti.

Co mne ale děsí více, (ač v podstatě se mne to už netýká) je dnešní tvorba resumé, nezbytného dokumentu pro ucházení se o místo, pokud možno tedy tzv. lepší místo. Takový dokument dnes tvoří pro uchazeče specializovaní odborníci za použití příslušných softwarů a struktury, které i dokonalého blba mají učinit v očích přijímací komise nebo důležitého podnikového funkcionáře tím nejskvělejším kandidátem na vypsané místo.

Je to, v samé podstatě, šalba a klam. Neboť, pokud se kandidát není schopen na úrovni a pravdivě vyjádřit o svých schopnostech a zkušenosti, pak jeho

úspěch nebo neúspěch pohovoru měl by tomu odpovídat.

Hola, kdepak se to packáte ve svých pošetilých úvahách, pane Cícha! Čas oponou trhnul a změněn svět...

Zvláštní to doba. Mohlo by ale být mnohem hůře. A špatně je na mnohých místech zeměkoule.

Myslím však, že dnešní technika (ač v mnohém není než jí děkovat), ale hlavně požadavky pokročilé konzumní společnosti mnohdy připomínají euforii opilcovu v den pitky a ráno plné mrzutosti, bolesti a pocitu beznaděje.

Poněkud lapidárně přirovnáno: mne ani ta nejkrásnější dáma s nádherným poprsím, leč zjevným to dílem plastického chirurga, nepovzbudí ani ke konverzaci. Na to má sotva vliv, že už jsem stařeček. Jsem si jist, že by tomu tak bylo i před lety, kdy svět, zdá se mi, byl ještě normálnější...

**Vladimír Cícha -Vancouver**

### \*\*\* Odpověď Hany Mrázové Vladimíru Cíchovi

Děkuji panu Cíchovi za srdečné pozdravy v minulém čísle a upřímně opětuji. Těší mne, že máme v podstatě stejný žebříček hodnot. Jak píše Aleš Březina, *...pan Cícha měl zřejmě na mysli nejasný vztah Michaele Jean ke quebeckým separatistům?*, jenže o tom není v článku Vladimíra Cíchy ani zmínka. Jeho nelibost nad jejím jmenováním se proto zdá být vyvolána jejím původem. Jiný argument tam prostě NENÍ.

V období jmenování Michaele Jean jsem byla mimo Kanadu a tudíž nebyla informována o mírné kontroverzi, která o její osobě v té souvislosti v médiích proběhla.

Pak přišel Satellite a jako čtenář mohu vycházet pouze z toho, co pisatel napíše a ne z toho, co si myslí, ale nevyjádří.

Osobně souhlasím s jmenováním Michaele Jean a není žádný důvod se domnívat, že nebude stejně úspěšně svoji funkci plnit jako její předchůdce.

**H. Mrázová-Toronto**

\*\*\*

**Vzkaz V. Cíchy:** Jsem rád, že je se jmenováním M. Jean spokojena. Ostatně, naše vláda kanadská dopouští se větších seků než je tento.



**Výhodné letenky do Čech a na Slovensko**  
Podzimní výprodej  
Praha, Ostrava, Bratislava, Košice  
Možnost zakoupit lístky do dalších evropských měst  
**Zimní dovolené**  
Ont. Reg. # 2631380

**NITRA TRAVEL**

E-mail: [nitratravel@yahoo.ca](mailto:nitratravel@yahoo.ca)  
(416) 504-3800 \* 1-800-825-7577 \* Fax: (416) 504-8186  
662 Queen St. West, Toronto, Ontario M6J 1E5



**Royal Travel** 1470 Hurontario St. Suite 101  
Mississauga, Ontario L5G 3H4

**Letenky do Prahy, Ostravy a Bratislavy  
dovolenou v Evropě,  
Karibských ostrovech  
a vlastní túry**

Volejte Stánu  
905/274-2597  
1-800-577-5917  
Fax: 905/274-2599  
E-mail:  
[royaltravel@on.aibn.com](mailto:royaltravel@on.aibn.com)  
[www.royal-travel.net](http://www.royal-travel.net)

## SLOVAKOTOUR

**Letní a podzimní slevy do celé Evropy!**

**Zavolejte si o nejlepší ceny!**

**SEAT SALE TO EUROPE**

### PRAHA

**6. LISTOPADU - 12. PROSINCE 2005**

**OD 599 DOLARŮ PLUS DAŇ 157 DOLARŮ**

Ont. reg. # 1032252

E-mail: [travel@slovakotour.com](mailto:travel@slovakotour.com)

644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4

Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,

(416) 504-7383, 1-800-477-3461

Fax: (416) 867-8657



## Češi i Slováci do baráže

V kvalifikaci na MS v Německu skončili čeští a slovenští fotbalisté na druhém místě ve svých skupinách a musí absolvovat baráž, která se hraje 12. a 16. listopadu 2005. Postup do baráže byl více než dramatický. Češi po prohře doma s Holandskem museli zvítězit ve Finsku, zatímco Slováci museli získat ve dvou zápasech doma nejméně čtyři body. Baráž zahajuje ČR v Norsku, zatímco Slováci budou hrát první utkání ve Španělsku.

### ČESKO - NIZOZEMSKO 0:2

Naposledy dobyli Letnou loni Japonci, minulou sobotu večer se to povedlo Nizozemcům. Po trefách van der Vaarta a Opdama už mohli oslavovat postup na MS, český tým čekal reparát v Helsinkách.

Hosté od počátku kontrolovali hru, v klidu kombinovali a netlačili se zbrkle do útoku. Chvillemi to vypadalo, že si hraje oranžová kočka s bílou myší. Zejména když útočili po své pravé straně, kde proti nim stál pomalejší Jiránek a permanentně hořící Štajner. Když už se domácí dostali do brejku, zasáhl sudí Sars. Hlediště se právem zlobilo v 25. min, kdy Boulahrouz zastavil stoprocentním penaltovým zákrokem Baroše. Až o tři minuty později další foul z Baroše zoufalého Boulahrouze ocenil pokutovým kopem. Při jeho exekuci sudí nejprve zastavil Rosického, protože vyběhl před písknutím. Van der Sar pak špatně kopnutou penaltu chytil! V tu chvíli nikdo netušil, že začíná konec českého snu o vítězství. Vzápětí prolétli českou obranou van der Vaart s Robbenem, narazili si míč a první jmenovaný ho umístil po zemi za Čechova záda. Vzápětí po trestném kopu sice také dostal Štajner míč do sítě hostů, ale pro ofsajd, v němž však byl do akce nezapojený Jiránek, sudí gól neuznal. Nizozemci měli navrch a Čech se musel hodně natáhnout po střele Madura. Po rohovém kopu Robbena však nekrytý Opdam hlavou zasadil domácím druhý úder. Branky: 32. van der Vaart, 39. Opdam. 17 478 diváků, poločas 0:2.

### Finsko-Česko 0:3

Čeští fotbalisté to dokázali! V Helsinkách porazili góly Juna, Rosického a Heinze Finy a v 1. kvalifikační skupině skončili druzí za Nizozemskem. Rumunům sklaplo.

„Předvedli jsme kvalitní, koncentrovaný a disciplinovaný výkon. Prostě dobrá práce, jak já zkráceně říkám. Zatím se nám povedlo odvrátit první mečbol, ale další dva nás ještě čekají,“ uvedl trenér české reprezentace Karel Brückner. Branky: 6. Jun, 51. Rosický, 58. Heinz. 11 234 diváků, poločas 0:1. Česko: Čech - Grygera, Rozehnal, Ujfaluši, Mareš - Poborský, Galásek, Rosický (85. Štajner), Šmicer (60. Polák) - Heinz, Jun (73. Kováč).

### Tri potřebné body zachránil Hlinka Slovensko-Estonsko 1:0

Slovenskí fotbalisté preskočili minulou sobotu na Tehelnom poli predposlednú kvalifikačnú prekážku. Proti hůzvenatým Estóncům to bolo vítězstvo vôle. Súper staval všetko na precíznu defenzívu hru so snahou zužitkovať každú ponúknutú príležitosť pred brankárom Čontofalským. Dvakrát sa im naskytli, lenže Smirnov a najmä Neemelo trestuhodne spálili vyložené šance. Našťastie gól Hlinku vykúpil trápiacich sa Slovákov. GÓL: 75. 12837 diváků

### Na historický postup stačila remíza Slovensko-Rusko 0:0

BRATISLAVA - Slovenskí futbaloví reprezentanti to dokázali! Po bezgólovej remíze s Ruskom sa prvýkrát v dvanásťročnej ére samostatnosti prebojovali zo skupiny kvalifikácie majstrovstiev sveta do baráže. O ich druhom mieste pri rovnosti bodov rozhodlo lepšie celkové skóre v súťaži. Pred 22 317 divákmi rozhodoval Rosetti (Tal.).

### Gambrinus liga

Marila Příbram-Tescoma Zlín 3:0 (0:0) 4282, Mladá Boleslav Viktoria Plzeň 2:2 (1:2), SIAD Most-Slavia Praha 0:3 (0:0) 6729, Slovan Liberec Sigma Olomouc 2:0 (1:0) 4450, Brno-Jablonec 1:1 (1:1) 2460, Sparta Praha-Chmel Blšany 5:2 (2:1) 6758, Vysočina Jihlava-Teplice 0:4 (0:1) 2975, Slovácko-Baník Ostrava 0:0 (0:0) 6215.

Tabulka					
1. Liberec	9	7	1	16:5	22
2. Teplice	9	7	1	17:7	22
3. Příbram	9	5	2	16:10	17
4. Slavia	9	4	3	16:12	15
5. Boleslav	9	4	2	18:16	14
6. Jablonec	9	4	1	15:14	13
7. Sparta	9	4	1	13:13	13
8. Olomouc	9	4	1	11:13	13
9. Plzeň	9	3	3	12:11	12
10. Jihlava	9	3	2	9:15	11
11. Most	9	3	0	6:12:14	9
12. Slovácko	9	2	3	9:11	9
13. Ostrava	9	2	3	9:12	9
14. Zlín	9	2	2	8:13	8
15. Blšany	9	2	2	5:10:21	8
16. Brno	9	0	5	4:9:13	5

### Corgoň liga

13. kolo: Inter-Dubnica 0:3, Trenčín-Trnava 0:0, Petržalka-Žilina 1:1, Banská Bystrica-Nitra 2:0, Ružomberok-Púchov 3:1.

Tabulka						
1. Trnava	13	9	1	3	21:10	28
2. Ružomberok	13	8	1	4	23:11	25
3. Artmedia	13	7	3	3	20:15	24
4. Žilina	13	7	1	5	28:21	22
5. B. Bystrica	13	7	0	6	19:12	21
6. Trenčín	13	5	3	5	11:12	18
7. Nitra	13	5	2	6	16:19	17
8. Inter	13	3	3	7	10:21	12
9. Dubnica	13	2	4	7	13:23	10
10. Púchov	13	2	2	9	12:29	8

### Hokejová extraliga

11. kolo: Zlín-Trinec 4:2, Karlovy Vary-Vsetín 7:4, Budejovice-Liberec 2:1, Kladno-Vitkovice 8:4, Plzeň-Sparta 4:1, Znojmo-Pardubice 2:1, Slavia-Litvínov 4:1. 12. kolo: Znojmo-Plzeň 4:2, Trinec-Karlovy Vary 4:5, Vsetín-Budejovice 2:4, Litvínov-Liberec 4:4, Kladno-Zlín 1:2 v prodl., Pardubice-Slavia 3:3, Sparta-Vitkovice 4:2. 13. kolo: Vitkovice-Trinec 3:1, Zlín-Pardubice 0:1, Karlovy Vary-Litvínov 4:2, Budejovice-Znojmo 2:2, Plzeň-Kladno 2:3 v prodl., Liberec-Vsetín 4:1, Sparta-Slavia 1:3. 14. kolo: Slavia-Vsetín 2:0, Vitkovice-Plzeň 6:1, Znojmo-Zlín 1:1, Trinec-Liberec 2:2, Budejovice-

Kladno 3:0, Karlovy Vary-Pardubice 4:2, Litvínov-Sparta 4:3. 15. kolo: Sparta-Liberec 0:3, Vsetín-Litvínov 1:2, Trinec-Budejovice 1:4, Vitkovice-Pardubice 5:1, Znojmo-Karlovy-Vary 1:2, Kladno-Slavia 4:2, Plzeň-Zlín 4:0.

Předehrávka: Slavia-Pardubice 5:1.

Tabulka			
1. Slavia	16	57:22	37
2. Zlín	16	28:22	29
3. Znojmo	15	31:26	28
4. Budejovice	15	35:28	27
5. Kladno	15	42:34	26
6. Vitkovice	15	42:36	26
7. Liberec	15	33:28	23
8. K. Vary	15	36:37	20
9. Pardubice	16	36:38	20
10. Sparta	16	45:48	18
11. Plzeň	15	31:38	17
12. Litvínov	15	33:47	13
13. Trinec	15	36:52	13
14. Vsetín	15	21:50	3

### Liga mistrů

Těsně před uzávěrkou prohrala Sparta doma s Arsenálem 0:2, když obě branky vstřelil uzdravený Henry. Petržalka si připsala důležitý bod v Glasgowě, když dokázala překvapivě remizovat s Rangers 0:0.

# Speciální nabídky Web Fares

Nejnižší ceny letenek  
navštivte naše webové stránky

New ON-LINE booking



www.czechairlines.com



New York  
1350 Avenue of the  
Americas, New York,  
NY 10019-4702

(800) 223-2365  
nyc@czechairlines.com

Toronto  
401 Bay Street, Suite  
1510, Toronto,  
Ontario M5H 2Y4

(416) 363-3175  
yto@czechairlines.com  
CALL CENTRE:  
1-866-293-8702

Montreal  
2020 Rue Universite,  
Ste. 2210, Montreal,  
Quebec H3A 2A5

(514) 844-4200  
ymq@czechairlines.com  
CALL CENTRE:  
1-866-293-8702

